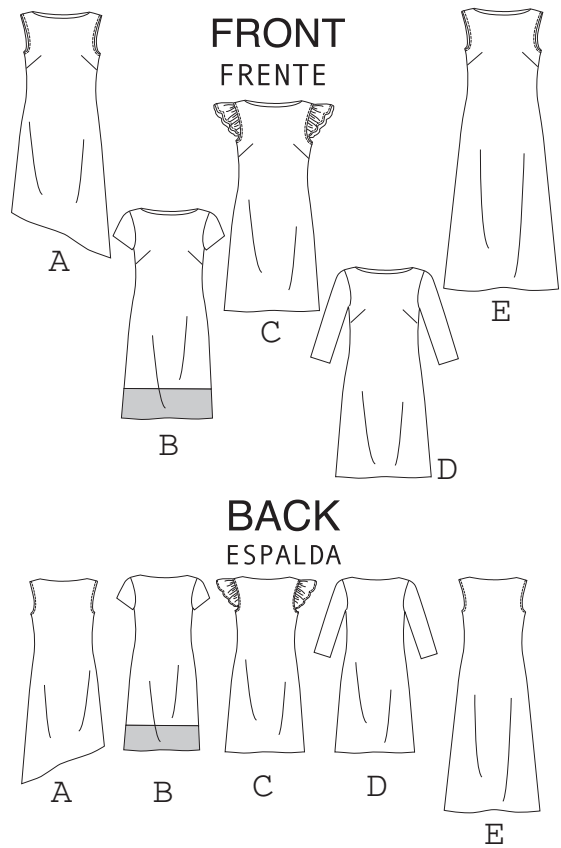




GRAINLINE: Place on straight grain of fabric, parallel to selvage or fold.

FOLDLINE: Place line on fold of fabric.

BUTTONHOLE MARKING: Indicates exact length and place ment of buttonholes.

BUTTON MARKING: Indicates button placement.

NOTCHES AND SYMBOLS: For matching seams and construction details.

Indicates the Bustline, Waistline, Hip and/or Biceps. Measurements refer to circumference of Finished Garment (Body Measurement + Wearing Ease + Design Ease). Adjust pattern if necessary. The measurement excludes pleats, tucks, darts and seam allowances.

SEAM ALLOWANCE: 5/8" (1.5cm) included unless otherwise indicated, but not printed on tissue.

ADJUST IF NECESSARY

Lengthen or Shorten at adjustment lines (==) or where indicated on pattern. If substantial length is added, you may need to purchase additional fabric.

TO SHORTEN: Crease along adjustment line. Make a fold half the amount needed. Tape in place.

TO LENGTHEN: Slash between adjustment lines. Spread amount as needed, keeping edges parallel. Tape over paper.

When Alteration lines are not on tissue, lengthen or shorten at lower edge.

SHRINK FABRIC if not labeled pre-shrunk. Press.

CIRCLE LAYOUT for View, Size, Fabric Width.

DOUBLE THICKNESS (WITH FOLD) - fold fabric with right sides together.

***DOUBLE THICKNESS (WITHOUT FOLD)** - For fabrics with nap, fold fabric crosswise, right sides together. Mark as shown. Cut along crosswise fold of fabric (A). Turn upper layer 180° so arrows go in same direction and place over lower layer, right sides together (B).

For SINGLE THICKNESS - place fabric right side up. (For Fur Pile fabrics, place pile side down.)

CUTTING AND MARKING

★ Cut other pieces first, allowing enough fabric to cut this piece. Open fabric. For "Cut 1" pieces, cut piece once on single layer of fabric with piece face up on right side of fabric.

Pattern may have cutting lines for several sizes. Select the proper cutting line or pattern pieces for your size.

Before **CUTTING** place all pieces on fabric according to layout. Pin. (**Layouts show approximate position of pattern pieces; position may vary according to your pattern size.**). Cut **ACCURATELY**, cutting notches outward.

Before removing pattern, **TRANSFER MARKINGS** and lines of construction to Wrong Side of fabric, using the Pin and Chalk Pencil method or Tracing Paper and Dressmaker Wheel. Markings needed on right side of fabric should be thread traced.

NOTE: Broken-line boxes (a! b! c!) in layouts represent pieces cut by measurements provided.

HILO RECTO DE LA TELA: Colocar sobre el hilo recto de la tela, paralelo al orillo o doblez. LINEA DE DOBLEZ: Colocar en el doblez de la tela.

LINEA DE DOBLEZ: Colocar la línea en el doblez de la tela.

MARCA DE OJAL: Indica el largo exacto y la ubicación de los ojales.

MARCA DE BOTON: Indica la ubicación de los botones

CORTES Y SIMBOLOS: Para coincidir las costuras y los detalles de montaje.

Indica la Línea del Busto, Línea de la Cintura, Caderas y/o Biceps. Las medidas se refieren a la circunferencia de la Prenda Acabada (Medidas del Cuerpo + Holgura de la Prenda + Holgura del Diseño). Ajustar el patrón si es necesario. Las medidas no incluyen pliegues, pinzas ni márgenes de costura.

MARGEN DE COSTURA: se incluye 1.5cm a menos que se indique lo contrario, pero no está impreso en el patrón.

AJUSTAR SI ES NECESARIO

Alargar o Acortar por las líneas de ajuste (=) o donde se indica en el patrón. Si se agrega un largo considerable, puede ser necesario comprar tela adicional.

PARA ACORTAR: Doblar a lo largo de la línea de ajuste. Hacer un doblez de la mitad de la cantidad necesaria. Asegurar con cinta adhesiva en su lugar. PARA

ALARGAR: Hacer un corte entre las líneas de ajuste. Extender la cantidad necesaria, manteniendo los bordes paralelos. Asegurar con cinta adhesiva sobre el papel.

Quando las líneas de Modificación no se encuentran en el patrón, alargar o acortar por el borde inferior.

ENCOGER LA TELA si no se indica "preencogida". Planchar.

HACER UN CIRCULO EN EL TRAZO para el Modelo, la Talla, el Ancho de la Tela.

Usar el trazo para el corte **CON PELILLO** para las telas con diseños de una sola dirección, superficie aterciopelada o con pelillo. Dado que la mayoría de los tejidos tienen una superficie tornasolada, se utiliza un trazo con pelillo.

Para DOBLE GROSOR (CON DOBLEZ) - doblar la tela derecho con derecho.

***Para DOBLE GROSOR (SIN DOBLEZ)** - Para telas con pelillo, doblar la tela transversalmente, derecho con derecho. Marcar como se indica. Cortar transversalmente a lo largo del doblez de la tela (A). Voltear la capa superior a 180° para que las flechas vayan en la misma dirección y colocarla sobre la capa inferior, derecho con derecho (B).

Para un SOLO GROSOR - colocar la tela con el derecho hacia arriba. (Para telas de piel con pelillo, colocar el lado con pelillo hacia abajo).

CORTES Y MARCAS

★ Cortar las otras piezas primero, dejando suficiente tela para cortar esta pieza. Abrir la tela. Para las piezas "Cortar 1", cortar una vez la pieza sobre una capa simple de tela con la pieza hacia arriba sobre el derecho de la tela.

El patrón puede tener líneas de corte para varias tallas. Seleccionar la línea de corte apropiada o las piezas de patrón para su talla.

Antes de **CORTAR**, colocar todas las piezas sobre la tela de acuerdo con el trazo. Prender con alfileres. (**Los trazos de corte muestran la posición aproximada de las piezas de patrón; la posición puede variar de acuerdo a la talla del patrón**). Cortar con **EXACTITUD**, manteniendo los cortes hacia afuera.

Antes de retirar el patrón, **TRANSFERIR LAS MARCAS** y las líneas de montaje al Revés de la Tela, utilizando el método de Tiza y Alfileres o el Papel de Calcar y la Rueda de Marcar. Las marcas necesarias sobre el derecho de la tela deben hacerse con hilo.

NOTA: Las cajas de líneas punteadas (a! b! c!) en los trazos, representan las piezas cortadas a las medidas provistas.

DRESS A, B, C, D, E
1 FRONT A
2 BACK A
3 FRONT B C D E
4 BACK B C D E
5 FRONT NECK FACING
6 BACK NECK FACING
7 SLEEVE B
8 RUFFLE C
9 SLEEVE D
10 HEM BAND B

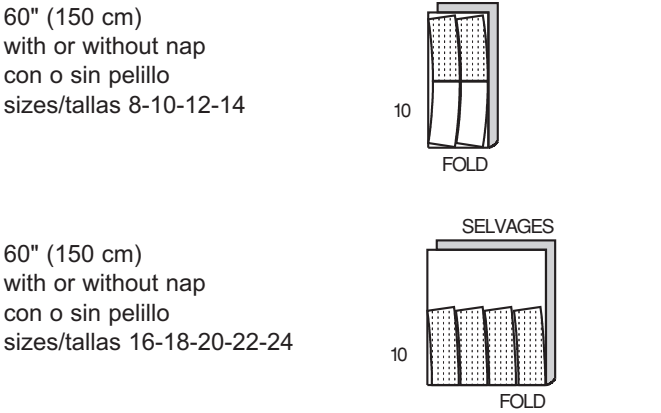
VESTIDO A, B, C, D, E
1 FRENTA A
2 ESPALDA A
3 FRENTA B C D E
4 ESPALDA B C D E
5 VISTA DEL ESCOTE DEL FRENTA
6 VISTA DEL ESCOTE DE LA ESPALDA
7 MANGA B
8 VOLANTE C
9 MANGA D
10 BANDA DEL DOBLADILLO B

CUTTING LAYOUTS
TRAZOS DE CORTE

RIGHT SIDE OF PATTERN	WRONG SIDE OF PATTERN	RIGHT SIDE OF FABRIC	WRONG SIDE OF FABRIC
DERECHO DEL PATRON	REVES DEL PATRON	DERECHO DE LA TELA	REVES DE LA TELA

Fold=Doblez
Selvage=Orillo
Selvages=Orillos

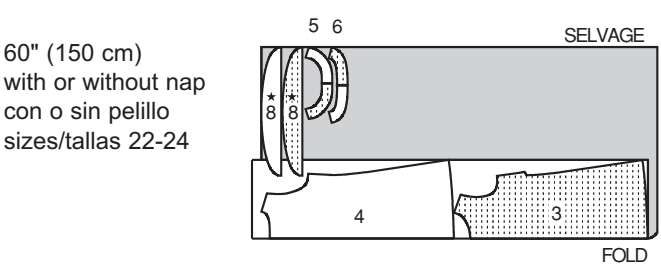
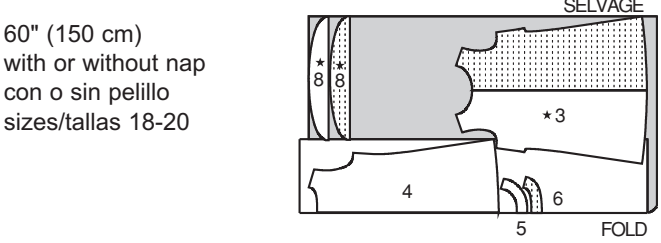
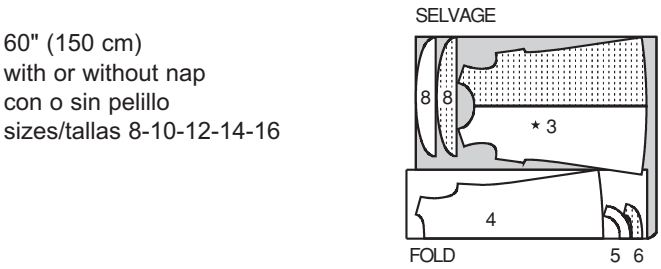
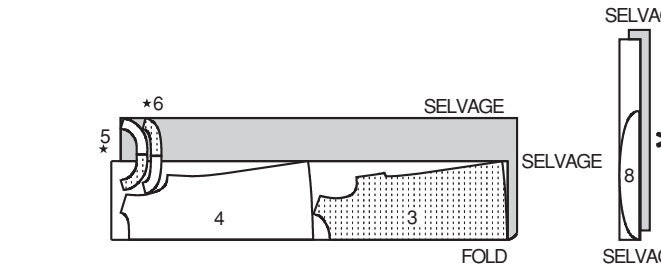
Edge=Borde
Edges=Bordes
Crossfold=Doblez Transversal



DRESS C / VESTIDO C

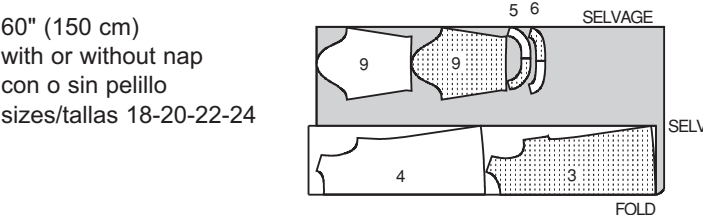
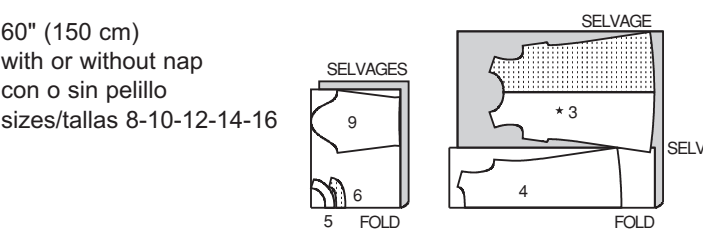
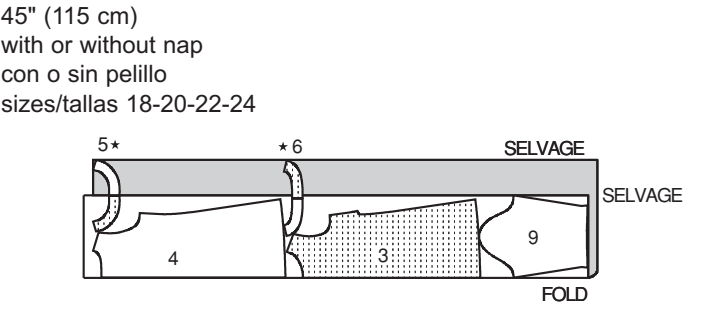
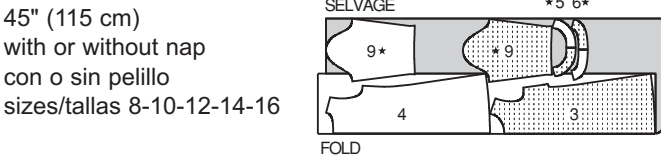
use pieces/use piezas: 3, 4, 5, 6 & 8

45" (115 cm)
with or without nap
con o sin pelillo
all sizes/todas las tallas



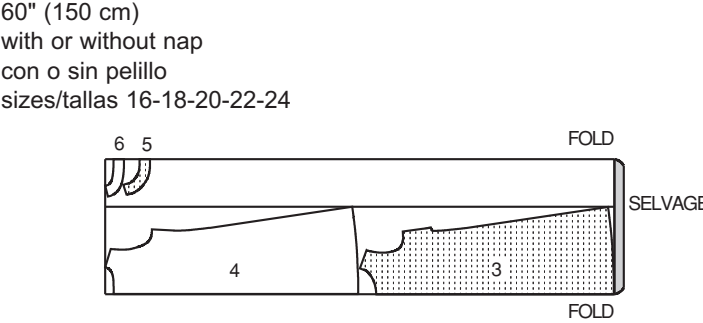
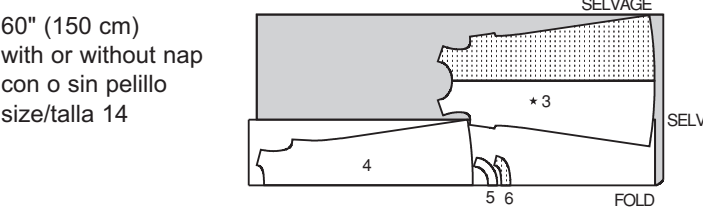
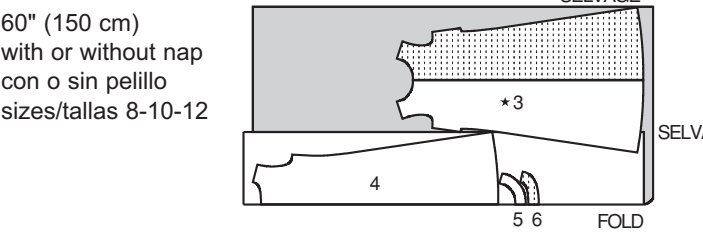
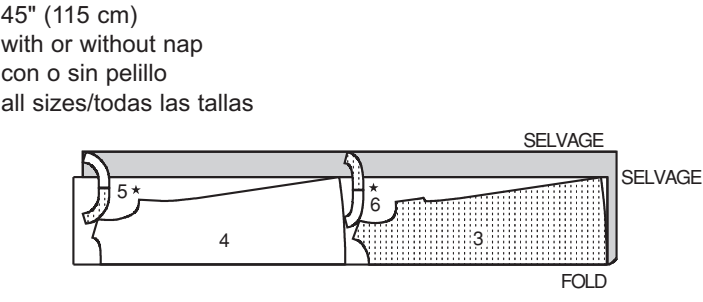
DRESS D / VESTIDO D

use pieces/use piezas: 3, 4, 5, 6 & 9



DRESS E / VESTIDO E

use pieces/use piezas: 3, 4, 5 & 6

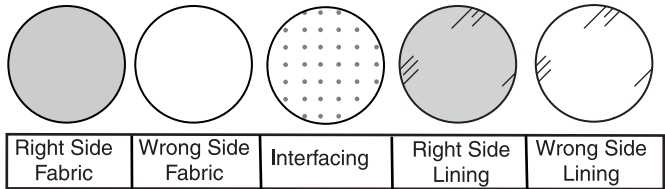


FUSIBLE INTERFACING A,B,C,D,E ENTRETELA TERMOADHESIVA A,B,C,D,E

use pieces/use piezas: 5 & 6

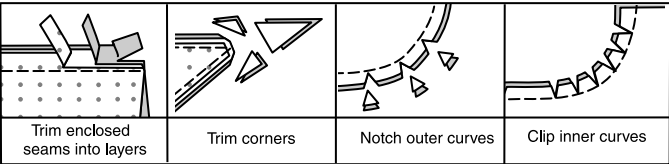


SEWING INFORMATION FABRIC KEY



SEAM ALLOWANCES

Use 5/8" (1.5cm) seam allowances unless otherwise indicated.



PIN AND FIT

Pin or baste seams, **RIGHT SIDE TOGETHER**, matching notches. Fit garment before stitching major seams.

PRESS

Press seam allowances flat; then open unless otherwise stated. Clip where necessary so they lie flat.

GLOSSARY

Sewing terms appearing in **BOLD TYPE** in Sewing Instructions are explained below.

EASESTITCH - Stitch along seamline, using long machine stitches. Pull thread ends when adjusting to fit.

NOTE: For sleeve caps, make a second row of long machine stitches 1/4" (6mm) away in seam allowance. for more control.

FINISH - Stitch 1/4" (6mm) from raw edge and finish with one of the following: (1) Pink OR (2) Overcast OR (3) Turn in along stitching and stitch close to fold OR (4) Overlock.

OPTIONAL FOR HEMS: Apply Seam Binding.

GATHER - Stitch along seamline and again 1/4" (6mm) away In seam allowance, using long machine stitches. Pull thread ends when adjusting to fit.

NARROW HEM - Turn in hem; press, easing in fullness if necessary. Open out hem. Turn in again so raw edge is along crease; press. Turn in along crease; stitch.

SLIPSTITCH - Slide needle through a folded edge, then pick up a thread of underneath fabric.

STAYSTITCH - Stitch 1/8" (3mm) from seamline in seam allowance (usually 1/2" (13mm) from raw edge).

UNDERSTITCH - Open out facing or underside of garment; stitch to seam allowance close to seam.

SEWING DIRECTIONS

DRESS A, B, C, D, E

NOTE: The first view mentioned will be illustrated, unless otherwise indicated.

Interfacing

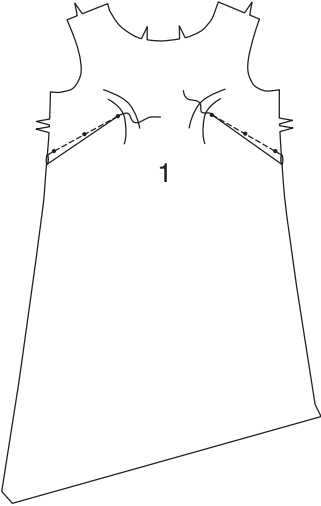
1. Fuse **INTERFACING** to wrong side of each matching **FABRIC** section, following manufacturer's instructions.



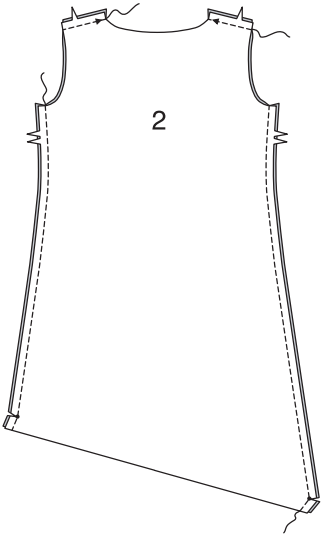
Front, Back and Neck Facing

View A:

2. Stitch darts in **FRONT** (1). Press darts down.

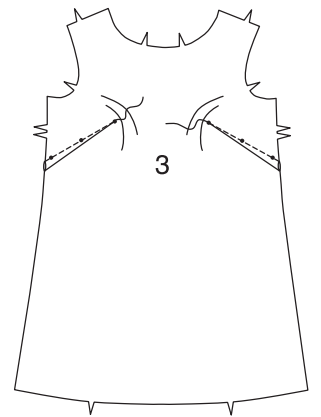


3. Stitch **BACK** (2) to front at shoulders and sides, pivoting at small circles. Clip to small circles, as shown.

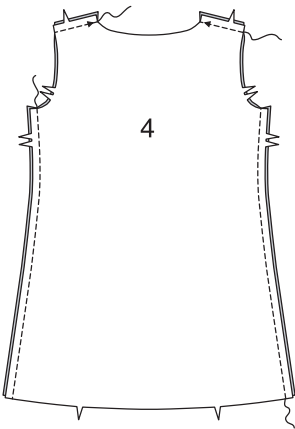


Views B, C, D, E

4. Stitch darts in **FRONT** (3). Press darts down.



5. Stitch **BACK** (4) to front at shoulders and sides.

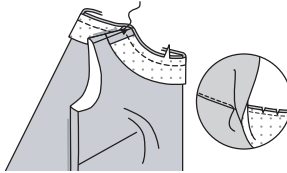


All Views:

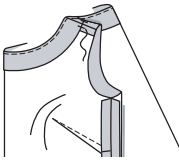
6. Stitch **FRONT NECK FACING** (5) and **BACK NECK FACING** (6) together at shoulders. **FINISH** unnotched edge.



7. Pin facing to neck edge. Stitch. Trim. **UNDERSTITCH** facing.



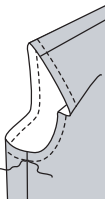
8. Turn facing to inside; press. Tack at seams.



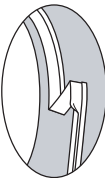
Armhole Edges

Views A, E:

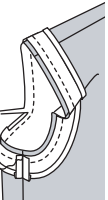
9. **STAYSTITCH** armhole edge.



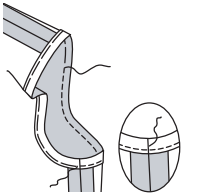
10. Open out one folded edge of bias tape; press out crease and preshape tape to match curve of armhole by pressing lightly.



11. Pin bias tape to armhole edge, placing crease along seamline, turning in ends to meet at side seam, as shown. Stitch along crease. Trim dress seam allowance even with bias tape.



12. Turn bias tape to inside along seam. Press. Baste in place. **SLIPSTITCH** ends. On outside, stitch close to basted edge.



View B:

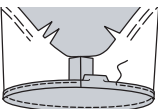
13. **EASESTITCH** upper edge of SLEEVE (7) between notches.



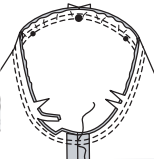
14. Stitch sleeve seam.



15. Make 5/8”(1.5cm) **NARROW HEM** at lower edge.

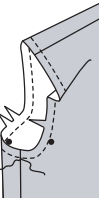


16. With right sides together, pin sleeve into armhole, placing large circle at shoulder seam. Adjust ease; baste. Stitch. Stitch again 1/4”(6mm) away in seam allowance. Trim close to stitching. Press seam allowances flat. Turn seam toward sleeve.



View C:

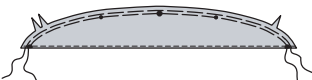
17. **STAYSTITCH** armhole edge.



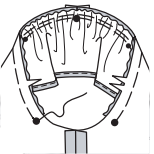
18. Make 5/8”(1.5cm) **NARROW HEM** at lower edge of RUFFLE (8).



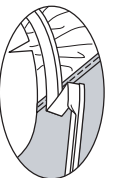
19. **GATHER** upper edge of ruffle, as shown.



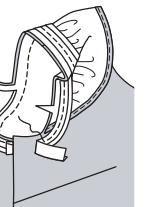
20. With right sides together, pin ruffle into armhole, placing center large circle at shoulder seam. Adjust gathers; baste.



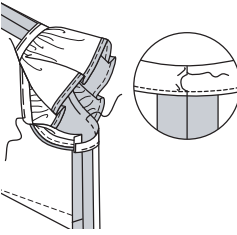
21. Open out one folded edge of bias tape; press lightly and preshape tape to match curve of armhole.



22. Pin bias tape to armhole edge over ruffle, placing crease along seamline, turning in 1/4”(6mm) on one end and lapping remaining end, as shown. Stitch along crease. Trim seam allowance even with bias tape.

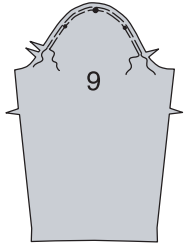


23. Turn bias tape to inside along seam, turning ruffle out. Press. Baste in place. Stitch close to basted edge. **SLIPSTITCH** end.

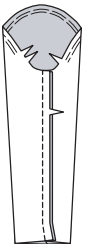


View D:

24. **EASESTITCH** upper edge of SLEEVE (9) between notches.



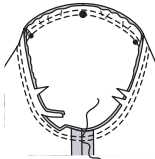
25. Stitch sleeve seam.



26. Turn up 1-1-4” sleeve hem. Baste close to fold. **FINISH** raw edge. Sew hem in place, easing in fullness if necessary. Press.



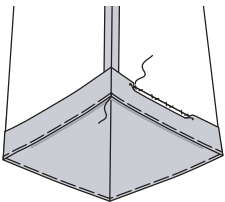
27. With right sides together, pin sleeve into armhole, placing large circle at shoulder seam. Adjust ease; baste. Stitch. Stitch again 1/4”(6mm) away in seam allowance. Trim close to stitching. Press seam allowances flat. Turn seam toward sleeve.



Hem

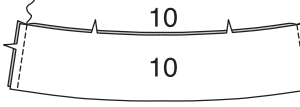
View A:

28. Turn up hem. Baste close to fold. Trim hem to an even width. **FINISH** raw edge. Sew hem in place, easing in fullness if necessary. Press.

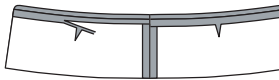


View B:

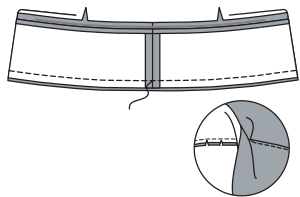
29. Stitch two HEM BAND (10) sections together at sides. For facing, stitch remaining hem band sections together in same manner.



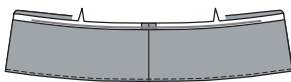
30. Turn in seam allowance on notched edge of hem band facing; press. Trim pressed seam allowance to 3/8”(1cm).



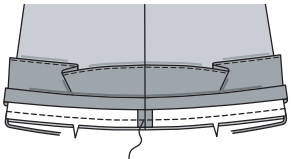
31. With right sides together, pin band facing to band. Stitch lower edge. Trim. **UNDERSTITCH** facing.



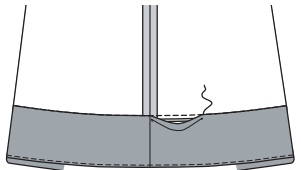
32. Turn facing to inside; press.



33. Pin hem band to lower edge of dress, matching centers and seams. Stitch, keeping pressed edge of band facing free. Trim. Press seam toward hem band.

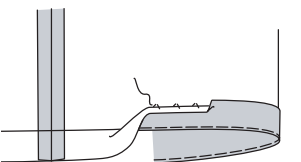


34. **SLIPSTITCH** pressed edge of hem band facing over seam.



Views C, D, E:

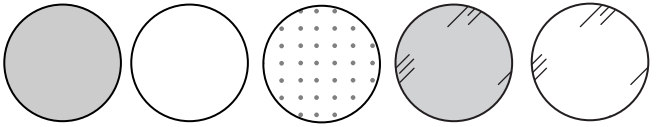
35. Turn up 1-1/4”(3.2cm) hem. Baste close to fold. Trim hem to an even width. **FINISH** raw edge. Sew hem in place, easing in fullness if necessary. Press.



Español

INFORMACION DE COSTURA

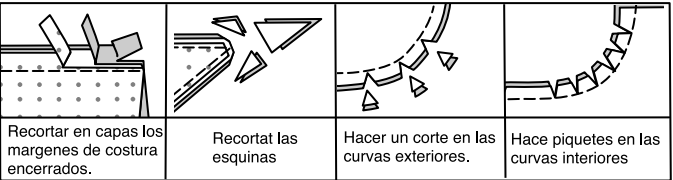
CLAVE DE LA TELA



Derecho De La Tela	Reves De La Tela	Entre Tela	Derecho Del Forro	Reves Del Forro
--------------------	------------------	------------	-------------------	-----------------

MARGENES DE COSTURA

Utilizar márgenes de costura de 1.5cm a menos que se indique lo contrario.



PRENDER CON ALFILERES Y ENTALLAR

Prender con alfileres o hilvanar las costuras. DERECHO CON DERECHO, coincidiendo los cortes. Entallar la prenda antes de coser las costuras principales.

PLANCHADO

Planchar los márgenes de costura planos; luego abrirlos a menos que se indique lo contrario. Hacer los piquetes necesarios de modo que queden planos.

GLOSARIO

Los términos de costura que aparecen en **NEGRITAS** en las Instrucciones de Costura se explican a continuación.

COSER PARA EMBEBER - Coser a lo largo de la línea de costura, utilizando puntadas largas a máquina. Jalar el hilo al ajustar para encajar.

NOTA: Para las cabezas de manga, hacer una segunda fila de puntadas largas a máquina a 6mm del margen de costura para mayor control.

ACABAR - Coser a 6mm del borde no terminado y acabar con una de las siguientes formas: cortar en zigzag, sobre hilar o doblar hacia adentro a lo largo del pespunte y coser cerca al doblez o remallar.

OPCIONAL PARA DOBLADILLOS: Aplicar cinta de extrafort.

FRUNCIR - Coser a lo largo de la línea de costura y nuevamente a 6mm del margen de costura, utilizando puntadas largas a máquina. Jalar el hilo al ajustar para encajar.

DOBLADILLO ANGOSTO - Doblar hacia adentro el dobladillo. Planchar, embebiendo la amplitud si es necesario. Abrir el dobladillo. Doblar nuevamente hacia adentro de modo que el borde no terminado quede a lo largo del pliegue. Planchar. Doblar hacia adentro a lo largo del pliegue. Coser.

PUNTO DE DOBLADILLO - (Este se utiliza para unir dos bordes doblados o un borde doblado con una superficie plana). Deslizar la aguja a través del borde doblado; luego coger un hilo del doblez o de la superficie opuestos).

PESPUNTE DE REFUERZO - Coser a 3mm de la línea de costura en el margen de costura (por lo general a 1.3cm del borde no terminado).

COSER POR DEBAJO - Abrir el refuerzo o la parte de abajo de la prenda. Coser el refuerzo o la parte de abajo al margen de costura cerca a la costura.

INSTRUCCIONES DE COSTURA

VESTIDO A, B, C, D, E

NOTA: Se muestra el primer modelo a menos que se indique lo contrario.

Entretela

1. Adherir la ENTRETELA por el revés de cada sección correspondiente en TELA, siguiendo las instrucciones del fabricante.

Frente, Espalda y Vista del Escote

Modelo A:

2. Coser las pinzas en el FRENTE (1). Planchar las pinzas hacia abajo.

3. Coser la ESPALDA (2) al frente por los hombros y los costados, girando en los círculos pequeños. Hacer un piquete hacia los círculos pequeños, como se indica.

Modelos B, C, D, E

4. Coser las pinzas en el FRENTE (3). Planchar las pinzas hacia abajo.

5. Coser la ESPALDA (4) al frente por los hombros y costados.

Todas las Modelos:

6. Coser la VISTA DEL ESCOTE DEL FRENTE (5) y la VISTA DEL ESCOTE DE LA ESPALDA (6) juntas por los hombros. **ACABAR** el borde sin corte.

7. Prender con alfileres la vista al borde del escote. Coser. Recortar. **COSER POR DEBAJO** la vista.

8. Voltear la vista hacia adentro; planchar. Hilvanar por las costuras.

Bordes de la Sisa

Modelos A, E:

9. Hacer un **PESPUNTE DE REFUERZO** en el borde de la sisa.

10. Abrir un borde doblado de cinta de sesgo; desdoblar el pliegue con la plancha y darle forma a la cinta para que coincida con la curva de la sisa planchando ligeramente.

11. Prender con alfileres la cinta de sesgo al borde de la sisa, colocando el pliegue a lo largo de la línea de costura, doblando hacia adentro los extremos para unirlos por la costura del costado, como se indica. Coser a lo largo del doblez. Recortar el margen de costura parejo con la cinta de sesgo.

12. Voltear la cinta de sesgo hacia adentro a lo largo de la costura. Planchar. Hilvanar en su lugar. Coser los extremos con **PUNTO DE DOBLADILLO**. Por afuera, coser cerca al borde hilvanado.

Modelo B:

13. **COSER PARA EMBEBER** el borde superior de la MANGA (7) entres los cortes.

14. Coser la costura de la manga.

15. Hacer un **DOBLADILLO ANGOSTO** de 1.5cm en el borde inferior.

16. Derecho con derecho, prender con alfileres la manga a la sisa, colocando el círculo grande en la costura del hombro. Embeber; hilvanar. Coser. Coser nuevamente a 6mm en el margen de costura. Recortar cerca a pespunte. Planchar los márgenes de costura planos. Voltear la costura hacia la manga.

Modelo C:

17. Hacer un **PESPUNTE DE REFUERZO** en el borde de la sisa.

18. Hacer un **DOBLADILLO ANGOSTO** de 1.5cm en el borde inferior del VOLANTE (8).

19. **FRUNCIR** el borde superior del volante, como se indica.

20. Derecho con derecho, prender con alfileres el volante a la sisa, colocando el círculo grande del centro en la costura del hombro. Ajustar los frunces; hilvanar.

21. Abrir un borde doblado de la cinta de sesgo; planchar ligeramente y darle forma a la cinta para que coincida con la curva de la sisa.

22. Prender con alfileres la cinta de sesgo al borde de la sisa sobre el volante, colocando el pliegue a lo largo de la línea de costura, doblando hacia adentro 6mm en un extremo y sobreponiendo al extremo restante, como se indica. Coser a lo largo del pliegue. Recortar el margen de costura parejo con la cinta de sesgo.

23. Voltear la cinta de sesgo hacia adentro a lo largo de la costura, volteando el volante hacia afuera. Planchar. Hilvanar en su lugar. Coser cerca al borde hilvanado. Coser el extremo con **PUNTO DE DOBLADILLO**.

Modelo D:

24. **COSER PARA EMBEBER** el borde superior de la MANGA (9) entre los cortes.

25. Coser la costura de la manga.

26. Hacer un dobladillo de 3.2cm en la manga. Hilvanar cerca al doblez. **ACABAR** el borde no terminado. Coser el dobladillo en su lugar, embebiendo la amplitud si es necesario. Planchar.

27. Derecho con derecho, prender con alfileres la manga a la sisa, colocando el círculo grande en la costura del hombro. Embeber; hilvanar. Coser. Coser nuevamente a 6mm en el margen de costura. Recortar cerca al pespunte. Planchar los márgenes de costura planos. Voltear la costura hacia la manga.

Dobladillo

Modelo A:

28. Hacer un dobladillo. Hilvanar cerca al doblez. Recortar el dobladillo a un ancho parejo. **ACABAR** el borde no terminado. Coser el dobladillo en su lugar, embebiendo la amplitud si es necesario. Planchar.

Modelo B:

29. Coser dos secciones de la BANDA DEL DOBLADILLO (10) juntas por los costados.

Para la vista, coser las secciones de la banda del dobladillo restantes juntas de la misma forma.

30. Doblar hacia adentro el margen de costura en el borde con corte de la vista de la banda del dobladillo; planchar. Recortar el margen de costura planchado a 1cm.

31. Derecho con derecho, prender con alfileres la vista de la banda a la banda. Coser el borde inferior. Recortar. **COSER POR DEBAJO** de la vista.

32. Voltear la vista hacia adentro; planchar.

33. Prender con alfileres la banda del dobladillo al borde inferior del vestido, coincidiendo los centros y las costuras. Coser, manteniendo el borde planchado de la vista de la banda suelto. Recortar. Planchar la costura hacia la banda del dobladillo.

34. Coser con **PUNTO DE DOBLADILLO** el borde planchado de la banda del dobladillo sobre la costura.

Modelos C, D, E:

35. Hacer un dobladillo de 3.2cm. Hilvanar cerca al doblez. Recortar el dobladillo a un ancho parejo. **ACABAR** el borde no terminado. Coser el dobladillo en su lugar, embebiendo la amplitud si es necesario. Planchar.